

JBL ProHaru Rapid

Schnellkleber Gel

Für Aquarien und Terrarien

Klebt Pflanzen, Korallen und kleine Dekorationen

- Fixierung von Moosen, Pflanzen und Korallenablegern.
- Härtet sofort

Gebrauchsanleitung:
JBL ProHaru Rapid ist ein gelartiger Schnellkleber, der innerhalb von einigen Sekunden aushärtet. Er ist ideal geeignet zur Fixierung von Moosen und Aufsitzerpflanzen bei der Erstellung von Unterwasserlandschaften. Auch die Fixierung von Korallenfragmenten und kleineren Dekorationsgegenständen gelingt problemlos. **JBL ProHaru Rapid** wird außerhalb des Wassers angewendet und härtet unter Wasser vollständig aus. Lebendes Gewebe wird nicht geschädigt.

Anwendung:
Vor dem ersten Gebrauch schrauben Sie die separat beiliegende Verschlusskappe auf die versiegelte Tube. Dabei wird die Versiegelung durchstoßen. Öffnen Sie nun die Kappe und verwenden den Kleber wie nachfolgend beschrieben. Die in der Kappe eingelassene Kunststoffnadel verhindert ein Aushärten des Klebers in der Dosierspitze.

Die Anwendung muss immer außerhalb des Wassers erfolgen. Dies geschieht idealerweise in der „trockenen“ Unterwasserlandschaft bzw. nach Absenken des Wasserstandes oder nach Herausnahme einer Wurzel oder eines Steines aus dem Aquarium. Tupfen Sie die Pflanze bzw. das Korallenfragment sowie die dafür vorgesehene Stelle mit Küchenkrepp trocken. Tragen Sie 1 – 3 Tropfen JBL ProHaru Rapid auf das Pflanzenstück bzw. das Korallenfragment auf und drücken Sie es an der gewünschten Stelle kurz (ca. 10 sec) fest. Setzen Sie herausgenommene Steine oder Wurzeln mit aufgeklebten Pflanzen bzw. Korallen sofort wieder zurück ins Aquarium.

Lagerung:
Bei Nichtgebrauch lagern Sie den Kleber immer gut verschlossen an einem kühlen Ort. Nach Öffnen ca. 6 Monate verwendbar.

Achtung
H317.Kann allergische Hautreaktionen verursachen. H335 Kann die Atemwege reizen. P101 Ist ärztlicher Rat erforderlich, Verpackung oder Kennzeichnungsetikett bereithalten. P102 Darf nicht in die Hände von Kindern gelangen. P103 Vor Gebrauch Kennzeichnungsetikett lesen. P261 Einatmen von Dampf vermeiden. P280 Schutzhandschuhe / Augenschutz / tragen. P405 Unter Verschluss aufbewahren.

Cyanacrylat. Klebt innerhalb von Sekunden Haut und Augenlider zusammen.

Farbe: transparent
Inhalt: 20 g

JBL ProHaru Rapid

Instant Adhesive Gel

For aquariums and terrariums

Bonds plants, corals and small decorations

- Fixes moss, plants and coral pieces.
- Hardens instantly

Instructions:
JBL ProHaru Rapid is a gelatinous instant adhesive, which hardens within a few seconds. It is ideally suited for bonding moss and epiphytes to create underwater landscapes. It is also suitable for the easy bonding of coral fragments and smaller decorative objects. **JBL ProHaru Rapid** is applied outside the water and completely hardens under water. No damage is done to living tissue.

Instructions for use:
Screw the cap (separately enclosed) onto the sealed tube before the first use. This pierces the sealing. Now open the cap and apply the adhesive as described below. The plastic spike, embedded inside the cap, prevents the hardening of the adhesive inside the dosing tip.

Always apply the adhesive outside the water. Ideally this means in a “dry” underwater landscape, after the water level has been lowered or after the root or stone has been removed from the aquarium. Dab the plant or coral fragment and their intended base with kitchen roll. Apply 1 – 3 drops JBL ProHaru Rapid to the plant or coral fragment and briefly press it (for about 10 seconds) onto the desired area. Reinsert the stones or roots with the glued on plant or coral into the aquarium.

Storage:
If not in use, always store the adhesive tightly closed in a cool place. Can be used approx. 6 months after first opening.

Warning
H317 May cause an allergic skin reaction
H335 May cause respiratory irritation
P101 If medical advice is needed, have product container or label at hand. P102 Keep out of reach of children. P103 Read label

Warning
H317 Kann allergische Hautreaktionen verursachen. H335 May cause respiratory irritation
P101 If medical advice is needed, have product container or label at hand. P102 Keep out of reach of children. P103 Read label

Cyanacrylat. Klebt innerhalb von Sekunden Haut und Augenlider zusammen.

before use. P261 Avoid breathing vapours/spray. P280 Wear protective gloves / eye protection. P405 Store locked up.

Cyanoacrylate. Sticks together skin and eyelids within seconds.

Colour: transparent
Contents: 20 g

JBL ProHaru Rapid

Gel adhésif instantané

Pour aquariums et terrariums

Colle les plantes, les coraux et les petites décorations

- Fixation des mousses, des plantes et des boutures de coraux.
- Durcit immédiatement

Mode d'emploi
JBL ProHaru Rapid est une colle rapide sous forme de gel qui durcit en l'espace de quelques secondes. Ce gel est idéal pour fixer les mousses et autres épiphytes pour la réalisation de paysages subaquatiques. Permet également de fixer sans problème des fragments de coraux et autres petits éléments décoratifs. **JBL ProHaru Rapid** est utilisé hors de l'eau et durcit entièrement sous l'eau. Aucun tissu vivant ne subit de dommage.

Utilisation
Avant le premier usage, vissez le bouchon fourni séparément sur le tube scellé, pour transpercer le scellement. Ouvrez maintenant le bouchon et utilisez la colle comme décrit ci-dessous. L'aiguille en plastique incorporée dans le bouchon empêche la colle de durcir dans l'embout d'application.

La colle doit toujours être appliquée en dehors de l'eau. L'idéal est de l'utiliser sur le paysage subaquatique « à sec », autrement dit après avoir abaissé le niveau de l'eau ou après avoir retiré une racine ou une pierre de l'aquarium. Tapotez la plante ou le fragment de corail ainsi que l'endroit prévu pour eux avec du papier essuie-tout pour bien les sécher. Appliquez 1 à 3 gouttes de JBL ProHaru Rapid sur la plante ou le fragment de corail et pressez-les fermement à l'emplacement désiré (env. 10 sec.). Remplacez immédiatement dans l'aquarium les pierres ou racines extraites sur lesquelles vous avez collé des plantes ou des coraux.

Stockage
En période de non-utilisation, rangez toujours la colle bien fermée à un endroit frais. Utilisable environ 6 mois après ouverture.

Attention !
H317 Peut provoquer une allergie cutanée. H335 Peut irriter les voies respiratoires. P101 En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. P102 Tenir hors de portée des enfants. P103 Lire l'étiquette avant utilisation. P261 Éviter

de respirer vapeurs / aérosols. P280 Porter des gants de protection / un équipement de protection des yeux. P405 Garder sous clef.

Cyanoacrylate. Colle la peau et soude les paupières en l'espace de quelques secondes.

Couleur : transparent
Contenance : 20 g

JBL ProHaru Rapid

Snelhechtende gel

voor aquaria en terraria

lijm voor planten, koralen en kleine decoratieve elementen

- Voor het vastzetten van mossen, planten en stukken koraal.
- Wordt onmiddellijk hard.

Gebruiksaanwijzing:
JBL ProHaru Rapid is een gelachtige, snelhechtende lijm die binnen enkele seconden uithardt. De lijm is bij uitstek geschikt voor het fixeren van mossen en steunplanten bij het ontwerpen van onderwaterlandschappen. Ook kunt u er zonder moeite koraalfragmenten en kleinschalige decoratieve elementen mee vastzetten. Nadat **JBL ProHaru Rapid** boven water is aangebracht, hardt het onder water volledig uit. Het is niet schadelijk voor levend weefsel.

Toepassing:
Vóór het eerste gebruik a.u.b. het aparte afsluitdopje op de gesloten tube schroeven. Hierdoor wordt de verzegeling van de tube doorbroken. Draai nu het dopje open en breng de lijm aan zoals hierna is beschreven. De in het dopje aangebrachte kunststof naald voorkomt dat de lijm binnen in de doseerpunt hard wordt en de tube verstopt.

De lijm moet altijd boven water aangebracht worden. Dit kunt u het beste doen zolang het onderwaterlandschap nog “droog” is, nadat de waterspiegel is verlaagd of nadat u een wortel of steen uit het aquarium heeft verwijderd. Dep de planten of het stuk koraal en de plek waar u die wilt aanbrengen zorgvuldig met een stuk keukenpapier droog. Doe vervolgens 1 à 3 druppels **JBL ProHaru Rapid** op het stuk plant of koraal, plaats het met zachte druk op de gewenste plek en houdt het nog even vast (ca. 10 sec). Leg de eerder uit het aquarium verwijderde steen/stenen of wortel(s) met de erop geplakte planten of stukken koraal weer onmiddellijk terug in het aquariumlandschap.

Attention !
H317 Peut provoquer une allergie cutanée. H335 Peut irriter les voies respiratoires. P101 En cas de consultation d'un médecin, garder à disposition le récipient ou l'étiquette. P102 Tenir hors de portée des enfants. P103 Lire l'étiquette avant utilisation. P261 Éviter

Bewaren:
Wanneer u de lijm niet gebruikt, bewaar de tube dan goed gesloten op een koele plaats. Als de tube eenmaal open is geweest, is de lijm nog ca. 6 maanden houdbaar.

Waarschuwing
H317 Kan een allergische huidreactie veroorzaken. H335 Kan irritatie van de luchtwegen veroorzaken. P101 Bij het inwinnen van medisch advies, de verpakking of het etiket ter beschikking houden. P102 Buiten het bereik van kinderen houden. P103 Alvorens te gebruiken, het etiket lezen. P261 Inademing van damp / spuitnevel vermijden. P280 Beschermende handschoenen / oogbescherming dragen. P405 Achter slot bewaren.

Cyanoacrylaat. Plakt binnen seconden huid en ogenleden aan elkaar.

Kleur: transparant
Inhoud: 20 g

JBL ProHaru Rapid

Colla gel rapida

Per acquari e terrari

Incolla piante, coralli e piccoli oggetti decorativi

- Fissaggio di muschi, piante e propaggini
- Indurisce subito

Istruzione per l'uso:
JBL ProHaru Rapid è una colla rapida gelatinosa che indurisce entro pochi secondi. È ideale per fissare muschi e piante durante la costruzione di un aquascape. Anche il fissaggio di frammenti di corallo e di oggetti decorativi meno grandi avviene senza problemi. **JBL ProHaru Rapid** viene utilizzato fuori dall'acqua e indurisce completamente sott'acqua. Non danneggia i tessuti vivi.

Applicazione:
Al tubetto nuovo e sigillato si avvita il cappuccio di chiusura, allegato separatamente, per perforare il sigillo. Si apre poi il cappuccio e si utilizza la colla come descritto in seguito. L'ago di resina all'interno del cappuccio impedisce un indurimento della colla nel beccuccio di dosaggio.

L'utilizzo della colla deve avvenire sempre fuori dall'acqua. L'ideale sarebbe nel paesaggio subacqueo “a secco”, dopo aver abbassato il livello dell'acqua, o dopo aver tolto dall'acquario una radice o una pietra. Asciugare la pianta o il frammento di corallo, e il punto in cui andrà applicata la colla, con carta da cucina. Applicare 1-3 gocce di JBL Pro Haru Rapid sulla superficie da incollare e premere brevemente (circa 10 secondi) l'oggetto sulla

superficie. Riporre immediatamente nell'acquario le pietre o le radici con l'oggetto incollato.

Conservazione:
Conservare la colla ben chiusa in un luogo fresco e asciutto. Una volta aperto il prodotto è utilizzabile per circa sei mesi.

Attenzione
H317 Può provocare una reazione allergica cutanea. H335 Può irritare le vie respiratorie. P101 In caso di consultazione di un medico, tenere a disposizione il contenitore o l'etichetta del prodotto. P102 Tenere fuori dalla portata dei bambini. P103 Leggere l'etichetta prima dell'uso. P261 Evitare di respirare la vapori / gli aerosol. P280 Indossare guanti / Proteggere gli occhi. P405 Conservare sotto chiave.

Cianoacrilato: incolla la pelle e gli occhi in pochi secondi.

Colore: trasparente
Contenuto: 20 g

JBL ProHaru Rapid

Snabblimsgel

För akvarier och terrarier

Lim för växter, koraller och mindre dekorationer

- För att klistra fast moss, växter och korallfragment
- Hårdar omedelbart

Bruksanvisning:
JBL PROHARU RAPID är ett gelartat snabblim som hårdar på ett par sekunder. Limmet är idealiskt för att sätta fast moss och epifyter när du skapar undervattenslandskap, s.k. scapes. Även lämpligt för fastsättning av korallfragment och mindre dekorationsföremål. **JBL PROHARU RAPID** används utanför vattnet och hårdar fullständigt under vatten. Levande vävnad skadas inte.

Gör så här:
När limmet används första gången, skruva på hatten som följer med separat på den förseglade tuben. Då stöts ett hål i förseglingen. Skruva nu av hatten och använd limmet så som det beskrivs här efter. Plastnålen i hatten hindrar limmet att torka i tubpipen.

Limmet ska alltid användas utanför vattnet. Bäst är det att limma i ett "torrt" undervattenslandskap, att sänka vattennivån eller att först ta ut en rot eller en sten ur akvariet. Klappa det tilltänkta limningsstället försiktigt torrt på växten eller korallfragmentet med kökspapper. Applicera 1–3 droppar **JBL PROHARU RAPID** på växten eller korallfragmentet och tryck fast det en kort stund (ca 10 sekunder) på det tilltänkta stället. Sätt genast tillbaka stenen eller roten med de fastlimmade växterna eller korallerna i akvariet.

Lagring:
Förvara limtuben väl försluten och kallt (gärna i kylskåp) när den inte används. Lim i öppnad tub kan användas ca 6 månader.

Varning
H317 Kan orsaka allergisk hudreaktion. H335 Kan orsaka irritation i luftvägarna. P101 Ha förpackningen eller etiketten till hands om du måste söka läkare. P102 Förvaras oåtkomligt för barn. P103 Läs etiketten före användning. P261 Undvik att andas in ångor. P280 Använd skyddshandskar/ögonskydd. P405 Förvaras inlåst.

Cyanacrylat. Klistrar ihop hud och ögonlock på någon sekund.

Färg: transparent
Innehåller: 20 g

JBL ProHaru Rapid

Gel adhesivo rápido

Para acuarios y terrarios

Pega plantas, corales y objetos pequeños de decoración

- Para fijar musgo, plantas y esquejes de coral.
- Se endurece inmediatamente

Instrucciones de uso:
JBL ProHaru Rapid es un pegamento rápido en gel que se endurece en pocos segundos. Es ideal para fijar musgo y plantas sobre cualquier superficie a la hora de crear paisajes submarinos. También es capaz de fijar sin problemas fragmentos de coral y objetos pequeños de decoración. **JBL ProHaru Rapid** se aplica fuera del agua y se endurece completamente bajo agua. No daña los tejidos vivos.

Aplicación:
Antes de usarlo por primera vez, enrosque en el tubo precintado el tapón suministrado por separado. Así se perfora el precinto. A continuación, abra el tapón y aplique el pegamento como se indica a continuación. La aguja de plástico integrada en el tapón evita que el pegamento se endurezca en la punta dosificadora.

Es imprescindible aplicar siempre fuera del agua. Se recomienda aplicar en el paisaje submarino «seco», cuando haya disminuido el nivel del agua o después de haber sacado una raíz o una piedra del acuario. Seque cuidadosamente con papel de cocina la planta o el fragmento de coral, así como el lugar donde vaya a adherirlos. Aplique de 1 a 3 gotas de JBL ProHaru Rapid en el trozo de planta o de coral y presiónelos brevemente sobre el lugar deseado (aprox. 10 segundos). Vuelva a introducir inmediatamente en el acuario, con las plantas o corales pegados, las piedras o raíces que haya sacado.

Almacenamiento:
Cuando no vaya a usarlo, guarde el pegamento siempre bien cerrado en un lugar fresco. Se puede usar aprox. 6 meses después de abierto.

Atención
H317 Puede provocar una reacción cutánea alérgica. H335 Puede irritar las vías respiratorias. P101 Si se necesita consultar a un médico, tener a mano el recipiente o la etiqueta del producto. P102 Mantener fuera del alcance de los niños. P103 Leer la etiqueta antes del uso. P261 Evitar respirar vapores / aerosoles. P280 Usar guantes / equipo de protección para los ojos. P405 Guardar bajo llave.

Cianoacrilato. Pega en unos segundos la piel y los párpados.

Color: transparente
Contenido: 20 g

JBL ProHaru Rapid

Gel adesivo rápido

para aquários e terrários

cola plantas, corais e pequenos objectos de decoração

- Fixação de musgos, plantas e mudas de corais
- Endurece imediatamente

Instruções para o uso:
JBL ProHaru Rapid é um adesivo em gel de cura rápida que endurece dentro de poucos segundos. O adesivo é perfeitamente apropriado para a fixação de musgos e plantas epífitas para a criação de paisagens subaquáticas e permite também a fácil fixação de fragmentos de corais e pequenos objectos de decoração. **JBL ProHaru Rapid** é aplicado fora da água e cura totalmente debaixo da água sem prejudicar tecidos vivos.

Aplicação:
Antes do primeiro uso, enroscar no tubo selado a tampa de fecho incluída separadamente de modo a perfurar o selo. Em seguida abrir a tampa e usar o adesivo conforme descrito a seguir. A ponta de plástico embutida na tampa impede a cura do adesivo no bico dosador.

O adesivo deve sempre ser aplicado fora da água. Idealmente, a colagem é feita na paisagem subaquática “seca”, após o rebaixamento do nível de água ou depois de retirar uma raiz ou pedra do aquário. Secar tanto a planta ou o fragmento de coral quanto o local de colagem com uma toalha de papel. Aplicar 1 – 3 gotas de **JBL ProHaru Rapid** na planta ou no fragmento de coral e apertar o objecto a ser colado brevemente (cerca de 10 segundos) no local desejado. Reintroduzir imediatamente no aquário as pedras ou raízes retiradas com as plantas ou os corais colados.

PT

Armazenamento:

Se o adesivo não for usado por algum tempo, ele deve ser guardado bem fechado num lugar fresco.
JBL ProHaru Rapid tem um prazo de validade de 6 meses depois de aberto.



Atenção

H317 Pode provocar uma reacção alérgica cutânea.
H335 Pode provocar irritação das vias respiratórias.
P101 Se for necessário consultar um médico, mostre-lhe a embalagem ou o rótulo.
P102 Manter fora do alcance das crianças.
P103 Ler o rótulo antes da utilização.
P261 Evitar respirar as vapores/aerossóis.
P280 Usar luvas de protecção / protecção ocular.
P405 Armazenar em local fechado à chave.

Cianoacrilato. Cola instantaneamente a pele e as pálpebras.

Cor: transparente
Conteúdo: 20 g

JBL ProHaru Rapid

Błyskawiczny żel klejący
Do akwariów i terrariów.
Do przyklejania roślin, koralowców i niewielkich dekoracji.

- Umocowywanie mchów, roślin i szczepek koralowców.
- Klej twardnieje natychmiastowo.

Sposób użycia:

JBL ProHaru Rapid jest błyskawicznym klejem w formie żelu, twardniejącym w przeciągu kilku sekund. Nadaje się on idealnie do umocowywania mchów oraz epifitów przy tworzeniu podwodnych krajobrazów. Również umocowywanie fragmentów koralowców oraz niewielkich elementów dekoracyjnych nie jest problemem używając tego błyskawicznego kleju.
JBL ProHaru Rapid stosuje się poza wodą, całkowite jego twardnienie następuje jednakże pod wodą. Tkanki żywe nie ulegają przy tym uszkodzeniu.

Zastosowanie:

Przed pierwszym użyciem nakręcić na zamkniętą fabrycznie tubę załączoną oddzielnie zakrętkę. Przy tym przebite zostanie fabrycznie zamknięte uście kleju. Zakrętkę zdjąć i stosować klej jak opisano niżej. Szpikulec z tworzywa sztucznego znajdujący się w zakrętce zapobiega twrdnieniu kleju w przedniej części będącej dozownikiem.

Klej należy stosować zawsze poza środowiskiem wodnym. Idealne byłoby stosowanie kleju tworząc krajobraz podwodny najpierw na sucho lub po opuszczeniu stanu wody lub wyciągając pojedyncze korzenie lub kamienie z wody. Wyjęte z wody fragmenty koralowców lub rośliny należy osuszyć jednorazowym ręcznikiem kuchennym. Dodać w odpowiednim

miejscu1-3 kropli JBL ProHaru Rapid na osuszoną szcpekę rośliny lub kawałek koralowca i przytrzymać mocno przyciskając sklejane części do siebie w miejscu sklejania (ok. 10 sek). Sklejone po ok. 10 sekundach kamienie i rośliny należy natychmiast umieścić ponownie w akwarium.

Przechowywanie:

Zaczęte opakowanie kleju przechowywać dobrze zamknięte w chłodnym miejscu. Po otwarciu zużyć w przeciągu 6 miesięcy.



Uwaga

H317 Może powodować reakcję alergiczną skóry.
H335 Może powodować podrażnienie dróg oddechowych.
P101 W razie konieczności zasięgnięcia porady lekarza należy pokazać pojemnik lub etykietę.
P102 Chronić przed dziećmi.
P103 Przed użyciem przeczytać etykietę.
P261 Unikać wdychania par/rozpylonej cieczy.
P280 Polish Stosować rękawice ochronne / ochronę twarzy.
P405 Przechowywać pod zamknięciem.

Cyjanoakrylan: skleja w przeciągu kilku sekund również skórę i powieki.

Kolor: przezroczysty
Zawartość: 20 g

JBL ProHaru Rapid

Sekundové lepidlo pro akvária a terária
Leπί rostliny, korály a menší dekoráční předměty

- fixace mechu, rostlin a korálů
- okamžitě tvrdnutí

Návod k použití:

JBL ProHaru Rapid je gelové lepidlo tvrdnoucí ve vodě v průběhu několika sekund. Je ideální pro připevnění mechu a základů rostlin při zařizování akvária. Je vhodné i pro připevnění korálů a meších dekoráčních předmětů nejprve na suchu a po doloití vody okamžitě ztvrdné. Nepoškozuje živé tkáně.

Lepení:

Před prvním použitím našroubujte uzávěr na zapečetěnou tubu. Otevřete uzávěr a použijte lepidlo, jak je uvedeno dále.
Plastový hrot uvnitř uzávěru brání zaschnutí lepidla v uzávěru během skladování.

Lepidlo vždy používejte mimo vodu. To lze při zařizování nového akvária nebo po vyjmutí kořene či kamene z akvária.
Naneste 1 – 3 kapky lepidla na určenou plochu. Přitlačte předmět na žádané místo po dobu asi 10 vteřin. Vyjmuté kameny nebo kořeny uložte ihned zpět do akvária pod vodu.

Skladování:

Lepidlo skladujte vždy dobře uzavřené na chladném místě. Po prvním otevření je použitelné asi 6 měsíců.



Varování

H317. Může vyvolat alergickou kožní reakci.
H335 Může způsobit podráždění dýchacích cest.
P101 Je-li nutná lékařská pomoc, mějte po ruce obal nebo štítek výrobku.
P102 Uchovávejte mimo dosah dětí.
P103 Před použitím si přečtěte údaje na štítku.
P261 Zamezte vdechování mihy/par/aerosolů.
P280 Používejte ochranné rukavice/ochranný oděv.
P405 Skladujte uzamčené.

Cyanacrylat. Slepí okamžitě kůži a oční víčka.
--

Barva: transparentní
Obsah: 20 g

JBL ProHaru Rapid

Клей-гель для быстрого склеивания
Для аквариумов и террариумов
Склеивает растения, кораллы и небольшие предметы декорации

- Фиксирует мхи, растения и отводки кораллов
- Отвердевает мгновенно

Инструкция к применению:

JBL ProHaru Rapid представляет собой гелеобразный клей для быстрого склеивания, отвердевающий в течение нескольких секунд. Идеально подходит для фиксации мха и эпифитов (растений, произрастающих на других растениях) при создании подводных ландшафтов. Легко фиксирует также фрагменты кораллов и небольшие предметы декорации. Клей **JBL ProHaru Rapid** применяется вне воды, а под водой отвердевает полностью. Не наносит вреда живым тканям.

Применение:

Перед первым применением навинтите отдельно прилагаемый колпачок на запечатанный тюбик. При этом происходит прокол защитной мембраны. Теперь откройте колпачок и используйте клей, как описано ниже.
Встроенная в колпачок пластмассовая игла препятствует отвердению клея в дозировочном носике.

Клей следует применять только вне воды, в идеальном случае - в «сухом» подводном ландшафте либо после снижения уровня воды или извлечения какого-либо корня или камня из аквариума.
Высушите растение (фрагмент коралла) и предназначенное для него место бумажной салфеткой. Нанесите 1 - 3 капли клея **JBL ProHaru Rapid** на участок растения (фрагмент коралла) и прижмите его

к желаемому месту примерно на 10 секунд. Извлеченные камни или корни с приклеенными растениями (кораллами) сразу опустите на место в аквариум.

Хранение:

Если вы не пользуетесь клеем, всегда храните его тщательно укупренным в прохладном месте. После вскрытия тюбика использовать примерно в течение 6 месяцев.



Внимание:

H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.
H335 Может вызывать раздражение дыхательных путей
P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.
P102 Держать в месте, не доступном для детей.
P103 Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.
P261 Избегать вдыхания пыли/дыма/газа/ тумана/ паров/распылителей жидкости.
P280 Пользоваться защитными перчатками/ защитной одеждой/ средствами защиты глаз/лица.
P405 Хранить под замком.

Цианоакрилат. Склеивает кожу и глазные веки в течение нескольких секунд.
--

Цвет: прозрачный
Содержание: 20 г

JBL ProHaru Rapid

Adeziv rapid tip gel
Pentru acvarii și terarii
Lipirea plantelor, coraililor și a micilor decorațiuni

- Fixarea mușchilor, plantelor și a depunerilor de corali.
- Se întărește imediat

Instrucțiuni de utilizare:

JBL ProHaru Rapid este un adeziv rapid tip gel, care se întărește în câteva secunde. Este ideal adecvat pentru fixarea de mușchi și plante epifite la realizarea de peisaje subacvatie. De asemenea realizează fără probleme fixarea fragmentelor de corali și a micilor decorațiunilor.
JBL ProHaru Rapid se utilizează în afara apei și se întărește complet sub apă. Nu este dăunător vietăților.

Клей следует применять только вне воды, в идеальном случае - в «сухом» подводном ландшафте либо после снижения уровня воды или извлечения какого-либо корня или камня из аквариума.
Высушите растение (фрагмент коралла) и предназначенное для него место бумажной салфеткой. Нанесите 1 - 3 капли клея **JBL ProHaru Rapid** на участок растения (фрагмент коралла) и прижмите его

Utilizare:

Înaintea primei utilizări înșurubați capacul de închidere inclus separat la tubul sigilat. Prin aceasta este străpuns sigiliul. Deschideți acum capacul și utilizați adezivul conform descrierii următoare. Acul de plastic lăsat să intre în capac împiedică o întărire a adezivului în vârful de dozare.
Utilizarea trebuie să aibă loc întotdeauna în exteriorul apei. Aceasta are loc în modul ideal la peisajul subacvatic „uscat” respectiv după coborârea nivelului apei sau după scoaterea unei rădăcini sau a unei pietre din acvariu. Tamponați planta respectiv fragmentul de corali în locul prevăzut cu prosop de hârtie uscat. Distribuți 1 – 3 picături JBL ProHaru Rapid pe bucata de plantă respectiv fragmentul de corali și fixați prin presare scurtă pe locul dorit (cca. 10 sec). Puneți imediat din nou în acvariu piatra sau rădăcina scoasă din acvariu cu plantele respectiv coraliile lipiți.

Depozitare:
În caz de neutilizare depozitați întotdeauna adezivul bine închis într-un loc răcoros. A se utiliza în cca. 6 luni de la deschidere.



Atenție

H317 Poate provoca o reacție alergică a pielii.
H335 Poate provoca iritarea căilor respiratorii.
P101 Dacă este necesară consultarea medicului, țineți la îndemână recipientul sau eticheta produsului.
P102 A nu se lăsa la îndemâna copiilor.
P103 Citiți eticheta înainte de utilizare.
P261 Evitați să inspirați vaporii/ spray-ul.
P280 Purtați mănuși de protecție / îmbrăcăminte de protecție
P405 A se depozita sub cheie.

Cianoacrilat. Lipește în câteva secunde pielea și pleoapele.
--

Culoare: transparent
Conținut: 20 g

Siyanoakrilat. Birkaç saniye içerisinde deriyi ve göz kapaklarını yapıştırır.

Renk: saydam
İçeriği: 20 g

JBL ProHaru Rapid

Hızlı Yapıştırıcı Jel
Akvaryum ve teraryumlar için
Bitkileri, mercanları ve küçük dekorasyon nesnelerini yapıştırır

- Yosunların, bitkilerin ve mercan dallarının yapıştırılmasında kullanılır
- Hemen sertleşir

Kullanım kılavuzu:

JBL ProHaru Rapid birkaç saniye içerisinde sertleşen, jel şeklinde bir hızlı yapıştırıcıdır. Su altı peyzajlarının oluşturulmasında yosunların ve üstbitkilerin (epifitler) yapıştırılması için idealdir. Mercan parçalarını ve küçük dekorasyon nesnelerini de kolayca yapıştırır.
JBL ProHaru Rapid suyun dışında uygulanır ve su altında tamamen

sertleşir. Canlı dokulara zarar vermez.

Uygulama:

İlk kullanımdan önce ambalaja ayrıca konmuş olan kapaklı başlığı mühürlü tüpün üzerine vidalayarak takın. Bu sırada mühür delinir. Şimdi kapağı açın ve yapıştırıcıyı aşağıda açıklandığı şekilde kullanın. Başlığın içinde bulunan bir plastik iğne yapıştırıcının dozaj ucunda sertleşmesini önler.

Uygulama daima suyun dışında yapılmalıdır. Bunun için ideal olarak “kuru” su altı peyzajında veya su alçaltıldıktan sonra, ya da bir kök veya taş akvaryumdan çıkarılarak çalışılır. Bitkiyi veya mercan parçasını ve yapıştırılacağı yeri bir kağıt havluyla hafifçe bastırarak kurulayın. Bitki veya mercan parçasının üzerine 1 – 3 damla JBL ProHaru Rapid sürün ve kısaca (10 saniye kadar) yapıştırırmak istediğiniz yerin üzerine bastırın. Akvaryumdan çıkardığınız taşları veya kökleri üzerine bitki veya mercan yapıştırdıktan sonra hemen tekrar akvaryuma koyun.

Saklama:
Yapıştırıcıyı kullanılmadığı zamanlarda kapağı iyi kapatılmış olarak serin bir yerde saklayın. Açıldıktan sonra 6 ay süreyle kullanılabilir.



Dikkat

H317 Alerjik cilt reaksiyonlarına yol açar.
H335 Solunum yolu tahrişine yol açabilir.
P101 Tibbi tavsiye gerekiyorsa, ambalajı veya etiketi saklayın.
P102 Çocukların erişemeyeceği yerde saklayın.
P103 Kullanmadan önce etiketi okuyun.
P261 Tozunu/dumanını/gazını/sisini/buharını/ spreyini solumaktan kaçının.
P280 Koriyucu eldiven/koriyucu kıyafet/göz koriyucu/yüz koriyucu kullanın.
P405 Kilit altında saklayın.

Siyanoakrilat. Birkaç saniye içerisinde deriyi ve göz kapaklarını yapıştırır.

Renk: saydam
İçeriği: 20 g

JBL ProHaru Rapid

Κόλλα στιγμής τζελ
Για ενυδρεία και terrάρια
Κολλάει φυτά, κοράλλια και μικρά διακοσμητικά

- Στερέωση βρώων, φυτών και μοσχευμάτων κοραλλιών.
- Σκληραίνει αμέσως

Οδηγίες χρήσης:

Η κόλλα **JBL ProHaru Rapid** είναι μια κόλλα στιγμής σε μορφή τζελ, η οποία σκληραίνει μέσα σε μερικά δευτερόλεπτα. Είναι ιδιαίτερα κατάλληλη για τη στερέωση βρώων και επίφυτων κατά τη δημιουργία υποβρύχιων τοπίων. Επίσης ενδείκνυται

για την εύκολη στερέωση τμημάτων κοραλλιών και μικρών διακοσμητικών αντικειμένων. Η κόλλα **JBL ProHaru Rapid** χρησιμοποιείται έξω από το νερό και σκληραίνει εντελώς κάτω από το νερό. Δεν βλάπτει τους ζωντανούς ιστούς.

Χρήση:

Πριν την πρώτη χρήση, βιδώστε το συμπεριλαμβανόμενο καπάκι ασφάλισης στο σφραγισμένο σωληνάριο. Με αυτόν τον τρόπο πραγματοποιείται διάτρηση της σφράγισης. Ανοίξτε τώρα το καπάκι και χρησιμοποιήστε την κόλλα, όπως περιγράφεται στη συνέχεια. Η ενσωματωμένη πλαστική βελόνα στο καπάκι αποτρέπει τη σκλήρυνση της κόλλας μέσα στο ρύγχος δοσομέτρησης.

Η εφαρμογή πρέπει να πραγματοποιείται πάντοτε έξω από το νερό. Στην ιδανική περίπτωση, αυτό σημαίνει σε «στεγνό» υποβρύχιο τοπίο ή/και μετά από μείωση της στάθμης του νερού ή μετά την αφαίρεση μιας ρίζας ή μιας πέτρας από το ενυδρείο. Στεγνώστε το φυτό ή/και το τμήμα κοραλλιού καθώς και το προβλεπόμενο σημείο τοποθέτησης προσεκτικά με χαρτί κουζίνας. Στάξτε 1 – 3 σταγόνες JBL ProHaru Rapid επάνω στο τμήμα του φυτού ή/και στο τμήμα του κοραλλιού και πιέστε το για λίγο (περ. 10 δευτερόλεπτα) σταθερά στην επιθυμητή θέση. Τοποθετήστε τις πέτρες ή τις ρίζες που βγάλατε από το ενυδρείο και πάλι αμέσως μέσα στο ενυδρείο με τα επικολλημένα φυτά ή κοράλλια.

Αποθήκευση:

Όταν δεν χρησιμοποιείται, η κόλλα πρέπει να φυλάσσεται πάντοτε κλεισμένη καλά σε δροσερό μέρος. Μετά το άνοιγμα μπορεί να χρησιμοποιηθεί για περ. 6 μήνες.



Προσοχή

H317 Μπορεί να προκαλέσει αλλεργική δερματική αντίδραση.
H335 Μπορεί να προκαλέσει ερεθισμό της αναπνευστικής οδού.
P101 Εάν ζητήσετε ιατρική συμβουλή, να έχετε μαζί σας τον περιέκτη του προϊόντος ή την ετικέτα.
P102 Μακριά από παιδιά.
P103 Διαβάστε την ετικέτα πριν από τη χρήση.
P261 Αποφεύγετε να αναπνέετε ατμούς/εκνεφώματα.
P280 Να φοράτε προστατευτικά γάντια/προστατευτικά ενδύματα/μέσα ατομικής προστασίας για τα μάτια/πρόσωπο.
P405 Φυλάσσεται κλειδωμένο.

Κυανοακρυλική ένωση. Κολλάει εντός δευτερολέπτων δέρμα και βλεφαρα.

Χρώμα: διάφανη
Περιεχόμενο: 20 g

JBL ProHaru Rapid

快速黏合膠
用於水族箱和飼養箱
能黏合植物、珊瑚和小型裝飾物

- 能固定苔蘚、植物和珊瑚旁支。
- 能立即固化

使用說明書:

JBL ProHaru Rapid 是一種能在幾秒鐘之內固化的凝膠狀快速黏合膠。它非常適用於在打造水下景觀時固定苔蘚和寄生植物。也可以很方便地將珊瑚碎片和小型裝飾物固定住。
JBL ProHaru Rapid 用於水之外、並可在水中完全固化。活性組織不會遭到傷害。

用法:
首次使用前，請將單獨隨附的封蓋擰到封閉的軟管上。在此將刺穿密封層。現在請打開蓋子，並如下所述使用**黏合膠**。嵌入蓋中的塑膠針能防止出膠口的**黏合膠**固化。

必須始終在水外應用。在水下景觀呈“乾枯”狀態或水位下降時，或在從水族箱中取出一根植物根莖或一塊石頭後使用最為理想。用廚房紙巾吸幹植物或珊瑚碎片以及指定要用的位置。將 1-3 滴 **JBL ProHaru Rapid** 滴到植物上或珊瑚碎片上，並將它短暫按壓到所需的位置 (約 10 秒)。將取出的石頭或根莖連同黏合其上的植物或珊瑚立即放回回到水族箱中。

貯藏:
無需使用時，請始終將本**黏合膠**蓋緊後保存在一個陰涼的地點。開封後可使用約 6 個月。



注意
H317可能导致皮肤过敏反应。
H335 可引起呼吸道刺激
P101如需求医：随身携带产品容器或标签。
P102 儿童不得接触。
P103 使用前请读标签。
P261 避免吸入粉尘/烟/气体/烟雾/蒸气/喷雾。
P280 戴防护手套/穿防护服/戴防护眼罩/戴防护面具。
P405 存放处须加锁。

氰基丙烯酸酯。會在幾秒鐘之內將皮膚和眼皮黏合住。

顏色：透明
容量：20 g

CN